
LOS ÁNGELES – Ceremonia de bienvenida - sesión de apertura por parte del Presidente

Lunes, 13 de octubre de 2014 – 08:30 a 10:00

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

FADI CHEHADE:

Bien. Vamos a trabajar. Me gustaría, en primer lugar, darles la bienvenida a todos ustedes a la reunión número 51 de la ICANN. Hay personas que me dicen: “¿Cuándo te vas a quitar el saco? ¿Cuándo no?”

Bueno, al principio, siempre me quitaba el saco al comenzar y la gente decía: “Bueno, si se quita el saco, es que vamos a empezar a trabajar.” Pero, en el último año, como conversé mucho con los gobiernos, me dejaba puesto el saco para usar el traje completo. Pero ahora estamos aquí, en la reunión de la ICANN, todos juntos. Estamos preparándonos para esta nueva jornada, este nuevo viaje que vamos a comenzar.

Quisiera decirles que contamos, aproximadamente, con 2500 personas que se han registrado para participar en la reunión número 51 de la ICANN. Aquí, contamos en esta sala con 1200 asientos, es una de las salas más grandes que hayamos utilizado.

Tenemos personas de más de 100 países que se han registrado para participar, o sea que tenemos una gran presencia de todos los participantes a nivel mundial. Así que quiero darles la bienvenida a todos, de todas las partes del mundo, sobre todo a los que han venido

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

de los lugares más lejanos. Y una especial bienvenida a quienes están en una reunión de la ICANN por primera vez.

Por favor, les pido que se pongan de pie todos aquellos que asisten por primera vez a una reunión de la ICANN.

[APLAUSOS]

Bienvenidos. Bienvenidos a su primera reunión de la ICANN.

También quiero darles la bienvenida a los integrantes del programa de becas de la ICANN o fellows. Este programa es una piedra angular para construir o desarrollar a la comunidad de la ICANN. Creo que en esta oportunidad contamos con 50 becarios o fellows, así que les damos la bienvenida a todos ellos. Esperamos que se sientan motivados a quedarse con nosotros, a encontrar su lugar, su propio lugar dentro de la ICANN y la historia de Internet con nosotros y en la ICANN. Bienvenidos.

También deseo darle la bienvenida a todos los ministros, dignatarios... Todos ustedes son muy bienvenidos en la ICANN y nos complace tenerlos aquí con nosotros.

Bien. Nosotros comenzamos una nueva temporada hace algunos años cuando yo me uní a la ICANN y creo que estamos en la tercera etapa o en la tercera estación, si se quiere, de esta temporada. Al principio,

preparamos nuestro terreno y como comunidad vimos cómo poder prepararnos para este próximo paso que iba a ser tan importante.

Han pasado muchas cosas importantes a lo largo de todo este periodo. Hoy vamos a tener la reunión anual general de la ICANN. Es lo que hacemos para evaluar lo que ha sucedido a lo largo de nuestro año fiscal. O sea que voy a repasar nuestro año fiscal 2014, que comienza el 1 de julio y que terminó el 30 de junio de este año.

Tuvimos muchos hitos históricos a lo largo de este año fiscal. El más importante es la decisión adoptada por el gobierno de los Estados Unidos de transferir la custodia que ejerce sobre las funciones de la IANA a la comunidad local. Y vieron que la secretaria Pritzker, muy elocuentemente, habló acerca de la importancia de esta transición y del compromiso del gobierno de los Estados Unidos de respaldar a la ICANN y que mantendrán ese compromiso con la ICANN y con Internet y con su gobernanza por parte de un modelo de múltiples partes interesadas.

Quiero reconocer ahora a una de las personas acerca de las cuales hablamos en los pasillos y que mencionamos en los correos electrónicos pero a la cual nunca le agradecemos públicamente por su liderazgo. Y este el Secretario de Comercio Asistente Larry Strickling, presente aquí hoy entre nosotros.

[APLAUSOS]

Muchas gracias. Larry, junto a su equipo, que incluye a Fiona Alexander, presente aquí también, todos ustedes la conocen. Larry y su equipo son realmente los defensores y campeones de esta transición, son quienes confían en nosotros y nos han encomendado esta misión y han brindado o forjado una coalición muy importante para respaldar a esta transición. Muchas personas me dicen: “¿Por qué el gobierno de los Estados Unidos va a dejar su rol? ¿Por qué un gobierno dejaría de ejercer cierto poder? Esto no es tan común.”

Pero gracias a Larry Strickling, gracias a la secretaria Pritzker y gracias al presidente de los Estados Unidos y a su respaldo, podemos lograr este hito tan importante.

Y ahora nos compete a nosotros hacernos cargo de esta gran responsabilidad que se nos ha encomendado. Sin embargo, eso no fue lo único que sucedió en el año 2014. Ustedes recordarán que nosotros teníamos un plan estratégico y un marco que incluía cuatro objetivos que identificamos en la reunión de Toronto en el año 2012 cuando yo comencé a trabajar con ustedes.

Quisiera mostrarles lo que hemos realizado en el año 2014 respecto de estos objetivos. Primero, tenemos la afirmación de nuestro propósito.

Como ustedes saben, nosotros tenemos un grupo muy activo de miembros de la comunidad que se encarga de las recomendaciones en materia de responsabilidad. Ese equipo nos dio recomendaciones para poder lograr un mejor acceso a los datos de WHOIS. Así que introducimos el sitio whois.icann.org, que brinda información integral

acerca de cómo funciona WHOIS y de toda la información en el sistema. Y pasamos de 200 a 5000 visitas por semana de distintas personas de todo el mundo desde que comenzamos en noviembre de 2013.

Luego, en abril, agregamos la función de búsqueda consolidada de WHOIS. O sea que ustedes pueden ingresar el nombre de un dominio en cualquier parte del mundo y saber quién está por detrás de ese dominio. Hemos alcanzado 85000 consultas por mes en esta herramienta. Nos complace haber respondido a las solicitudes de la comunidad de mejorar nuestra responsabilidad y transparencia.

Muchos de ustedes aquí, 322 de ustedes, vieron cómo sus nuevos gTLD fueron incorporados a la raíz en el año 2014. Por supuesto que ya estamos en octubre y ese número aumentó, pero fue una implementación muy exitosa de nuestras responsabilidades.

Asimismo, a la derecha de la pantalla, vemos que nuestro personal está capacitando a las personas acerca de las DNSSEC, que conforman un estándar clave de seguridad. Nosotros capacitamos a 282 personas en todo el mundo en el 2014.

Así que, públicamente, quiero agradecerles a nuestros amigos de Brasil. Allí están. Por favor, les pido que se pongan de pie. Demi, Hartmut y todos los miembros de CGI. Harmut.

[APLAUSOS]

Ellos asumieron un liderazgo, gracias al cual esto fue posible. Y allí veo al embajador Benedicto. Muchas gracias, señor embajador. Muchas gracias a todos ustedes por ayudarnos a marcar el curso de la historia en Brasil.

Toda esta asociación que tenemos con ustedes es una asociación que debe ser duradera.

Pasemos ahora a la excelencia operativa. Aquí, debo decirles, tenemos más trabajo por hacer. Pero quisiera resaltar algunos aspectos y contarles qué vamos a hacer para lograr más.

Lo que más me enorgullece es ese número que está en el medio pero eso sería, o debería ser el orgullo de todos ustedes porque ahora hacemos auditorías exhaustivas del cumplimiento contractual de nuestros registros y registradores. Ya lo estamos haciendo por segundo año.

Y no es ninguna sorpresa que el 98% de los registros y registradores cumplen totalmente con sus contratos. Esta auditoría independiente nos muestra algo que todos nosotros ya sabemos. Es decir que esta industria es buena, que funciona en pos del interés público, así que eso es algo digno de celebrar, es algo digno de mostrar y es algo digno de entender. Es decir, cuando mostramos la imagen de esta industria, debemos saber que nuestro departamento de cumplimiento contractual se va a ocupar de que los pocos que no cumplen hagan quedar mal a todo el resto de la industria, porque la industria está trabajando muy bien y estos números

así lo demuestran. El 98% de la industria cumple plenamente con los compromisos contractuales. Gracias.

[APLAUSOS]

Vamos a hablar ahora de las funciones de la IANA, que son el corazón de nuestra responsabilidad y especialmente importante este año, sobre todo con el tema de la transición. Nosotros cumplimos y superamos todos los niveles de servicio que implican las funciones de la IANA y tenemos un gran equipo a cargo de las funciones de la IANA, que tiene confianza, que trabaja con cautela y confianza. Y les aseguro que ellos están muy bien preparados para cuando se aleje el gobierno de los Estados Unidos para seguir haciendo lo que están haciendo tan distinguidamente y lo que han hecho hasta el 2014. Muchas gracias al equipo de la IANA.

[APLAUSOS]

También quiero decirles que tenemos a la raíz L en 158 sitios de todo el mundo. Esto demuestra que nosotros respondemos en lo que respecta a uno de estos 13 servicios de las distintas raíces.

Pasamos de 26 a 38 distintas sedes este año. Así que le agradezco al equipo a cargo de la raíz L dentro de la ICANN.

Aquí tenemos un pequeño icono en la parte inferior de la pantalla, que es el marco de planificación y es algo muy, muy importante. La excelencia es algo que uno quizás nunca llegue a lograr. Nosotros tenemos todavía mucho trabajo por hacer así que voy a hablar en más detalle acerca del marco de planificación, porque quiero compartir con ustedes la manera en la cual los líderes de la ICANN están desarrollando o estamos desarrollando un nuevo marco para atender mejor a sus necesidades.

Luego, tenemos el objetivo de la internacionalización. Ahora le decimos globalización. Bien, a la derecha, vemos números que hablan por sí mismos. El interés en las acciones o actividades de la ICANN se ha incrementado. Aquí tenemos también nuestros indicadores clave de gestión. Lo importante es que nosotros somos inclusivos a nivel global, que estamos llegando a todas las personas que quieren participar en la misión de la ICANN y nos estamos asegurando de que nuestras actividades y nuestras reuniones los incluyan y los incorporen.

Me enorgullece mucho el número de nuevos participantes y el número de becarios o fellows porque eso demuestra que la comunidad de la ICANN está creciendo de maneras nuevas o novedosas.

También quiero ver el crecimiento de nuestro personal en términos porcentuales. Fuera de los Estados Unidos es mucho mayor que dentro de los Estados Unidos y esto es adrede.

Tenemos nuevas oficinas nodales en Estambul y en Singapur. Mi esposa y yo hemos visitado todos estos centros nodales, hemos vivido en Singapur por un tiempo, retornamos a los Estados Unidos. Luego, fuimos a Estambul para respaldar y apoyar el crecimiento de la ICANN en estos sitios y asegurarnos de que nuestros empleados nos vean en todo el mundo cumpliendo nuestras funciones.

Esto muestra que hemos llegado a un punto de inflexión muy importante en el centro de gravedad de la ICANN porque cuando yo comencé, el centro de gravedad estaba aquí, en Estados Unidos. Pero eso está cambiando. Es un viaje que hemos emprendido y que no finalizaremos de un día para otro. Pero estos centros nodales que hemos elegido para Singapur y para Estambul están muy bien establecidos ya. Entonces, ya tenemos sentadas las raíces para el crecimiento en estos centros nodales.

Todavía tenemos trabajo por hacer. Por ejemplo, veamos lo que pasa con el sitio web. Hicimos lo mejor que pudimos para mejorar el sitio web. Pero, claramente, la comunidad nos dijo que todavía resta mucho por hacer. Les aseguro que hace tres días, por ejemplo, cambiamos el motor de búsqueda porque muchas personas consideraban que tenía algunas fallas, así que ahora tenemos nueva tecnología.

Pero quiero decirles algo que para mí es muy importante. Casi 5000 de ustedes tienen un perfil en el sitio web, y eso es muy importante porque ese perfil nos permite darles la información que ustedes necesitan para poder luego generar redes de expertos en nuestra comunidad. Así que,

si todavía no tienen un perfil en nuestro sitio web, los invito a que lo tengan porque nos permite trabajar mejor como equipo.

Luego vamos a hablar acerca de la traducción. Nosotros hemos traducido una gran cantidad de palabras en el año 2014. Pero creo que a nuestro equipo le queda claro que la traducción es solo parte de la localización porque la localización va mucho más allá de la traducción de palabras. Así que estamos preparados para mejorar los servicios que les brindamos para brindarles también localización y un mejor conocimiento de lo que estamos haciendo.

Por último, tenemos la evolución de nuestro modelo de múltiples partes interesadas, es decir, de ustedes, de la comunidad. O sea que todos estos logros son de ustedes y de las partes interesadas. Quiero hablar, nuevamente, acerca de la GNSO y del gran trabajo que están haciendo los consejeros de este órgano tan importante en la ICANN bajo el liderazgo de Jonathan, quien recibió ese premio tan merecido.

Ellos están viendo cómo ver que la GNSO trabaje en conjunto y junto con las demás partes de la comunidad de la ICANN.

El comité RSSAC hizo algo notable este año. Pasaron de ser una pequeña comunidad de operadores de servidores raíz a formar este gran consejo al cual invitaron a miembros de la comunidad técnica a participar. Es decir, quitaron o eliminaron las barreras, por así decirlo. Entonces, abrieron a todos a participar dentro de esa comunidad. Así que les agradezco a los nuevos líderes del RSSAC. Liman ha hecho un gran trabajo junto a sus compañeros en esta apertura del comité.

También quiero decir que la comunidad de At Large agregó ocho estructuras ALS. Ahora agregó 23 nuevas ALS, estructuras At Large, en el 2014, contando con un total de 177 estructuras At Large en todo el mundo. Esto realmente es muy, muy significativo. Y también tenemos que ver cómo sigue creciendo su asesoramiento en materia de políticas. Nos han dado 53 documentos de asesoramiento este año.

El GAC cuenta con 141 miembros a fines de junio. De hecho, al día de hoy, este número es mayor porque ya estamos en el mes de octubre.

Contamos con 31 observadores de organizaciones gubernamentales internacionales. Es decir que tenemos mucho crecimiento en nuestra comunidad.

En las ccNSO tenemos 150 miembros. El SSAC pasó de cinco a siete documentos. Parece un número pequeño pero, créanme que cada uno de los documentos del SSAC es digno de esperar porque implica una gran cantidad de investigación, trabajo y pensamiento. Así que se lo agradecemos mucho. Así que muchas gracias por este año a toda la comunidad.

[APLAUSOS]

Miremos hacia adelante ahora. Ese plan estratégico y los cuatro objetivos que les acabo de mostrar recomenzaron en el 2012.

Ahora los últimos 17 meses, ¡17 meses! Cuando yo comparto esto con mis amigos en lugares como IBM, dije: “Nos pasamos 17 meses redactando el nuevo plan estratégico”, no entienden. Yo no lo entendía. Pero ahora sí lo entiendo. A menos que hagamos esto juntos, desde las bases hacia arriba, no va a ser nuestro plan. Puede ser mi plan, el plan del personal, la idea de otro. Pero la genialidad de la magia de la ICANN es que pasamos juntos 17 meses, es decir, tres periodos de comentarios completos para desarrollar el siguiente plan estratégico de la ICANN. Estoy muy orgulloso de este trabajo y todos deberíamos estarlo porque este plan, francamente, es una de las pocas cosas que le damos a nuestra Junta Directiva y que, de manera unánime, ustedes le pueden preguntar, realmente recibe un apoyo enorme. Están muy complacidos con el resultado.

Si no pudieron leer este plan, por favor, háganlo. Está en el sitio web. Es un plan extenso que muestra hacia dónde va la ICANN en el futuro y tiene información muy contundente. En el corazón de este plan, tenemos cinco objetivos estratégicos, que están aquí. Antes teníamos cuatro, como les mostré. Pero ahora tenemos un quinto. Los otros cuatro son similares, aunque cambiaron un poco y el quinto es muy importante y, en particular, yo estoy muy orgulloso de este último objetivo.

Hemos agregado un objetivo específico para desarrollar e implementar un marco de interés público global, por supuesto, limitado por la misión de la ICANN.

La ICANN no quiere crecer tanto para desarrollar o para transformarse en un organismo de desarrollo. Pero tenemos que hacer todo lo que hacemos en pos del interés público.

Entonces, crear este marco es realmente un paso adelante muy importante y estamos sumamente comprometidos para lograrlo junto con la comunidad.

Debajo de estos cinco objetivos estratégicos en este plan que les acabamos de mostrar, tenemos 16 metas. En los próximos cinco años, vamos a utilizar todas estas para desarrollar nuestras actividades, para que estén ancladas donde ustedes lo desean.

Ahora hablemos un poco acerca de cómo vamos a avanzar con estos cinco objetivos estratégicos y estas 16 metas a las actividades que tenemos que hacer en forma cotidiana. Les voy a mostrar una visión operativa muy clara de cómo lo hacemos.

Empezamos con la declaración de visión y misión y el plan estratégico que están contenidos en este documento. Que, dicho sea de paso, va a recibir el voto de la Junta Directiva en la sesión pública que se haga el jueves. La Junta Directiva va a emitir su voto y esto va a formar parte de los registros.

A partir de allí, vamos a pasar a un plan operativo quinquenal. Y allí, nosotros, todos nosotros, vamos a construir este plan de cinco años. Vamos a tener una primera versión para que ustedes la revisen, nos den sus comentarios, inmediatamente después de esta reunión de la ICANN.

Ya está listo, se está armando y lo van a encontrar en nuestro sitio web.

Después de hacer eso, de tener sus comentarios o devolución, vamos a pasar al proceso de determinar el presupuesto y el plan operativo anual. Y allí, nosotros también vamos a pasar a toda la generación de informes de avances y de logros, porque esto es parte del ciclo. Todo esto nos involucra a todos nosotros. Nada pasa solamente por el personal de la ICANN. Nada pasa solamente por la Junta Directiva. Tiene que pasar por todos nosotros.

El plan operativo de cinco años va a estar a su disposición para que ustedes nos den sus opiniones, sus comentarios. Ayúdenos, porque este es el fundamento, es el cimiento a partir del cual nosotros hacemos los planes anuales.

Y luego, haremos los planes anuales cada año y ustedes tendrán que también participar, y haremos la parte de los informes de logros y de avances.

Déjenme hablar de esto un minuto.

Es sorprendente que no tenemos un acuerdo común en la comunidad sobre un tablero de comando de los indicadores clave de desempeño, pero lo necesitamos.

Hay gente que nos dice: “Fadi, las operaciones todavía no están donde tiene que estar”. Bueno, ¿hasta dónde tenemos que llegar? No lo sé, porque no acordamos cuál es el marco para ello.

En este plan operativo y en el plan anual, vamos a establecer, por primera vez, un marco completo con indicadores clave de desempeño y vamos a hacer mediciones en forma constante, y vamos a compartir los datos con ustedes de manera continua. Entonces, cuando hablemos, vamos a estar alineados para entender qué es lo que tenemos que darles a ustedes de la mejor manera posible.

Estos KPI, estos indicadores son críticos, son esenciales. Yo sé que ustedes saben que estos nos pueden orientar a mí y al personal para poder ir por el camino correcto del desempeño.

Y vamos a agregar una nueva cosa, una nueva reunión, a la larga lista de las reuniones de la ICANN, y lamento que sea así.

Como la mayoría de las corporaciones, vamos a hacer una asamblea. Así como las corporaciones hacen una asamblea de accionistas, nosotros vamos a hacer en forma trimestral una asamblea de partes interesadas.

La primera se hará el 20 de noviembre. Lo vamos a anunciar a la brevedad porque esto ocurre justo al finalizar nuestro primer trimestre en el ejercicio fiscal.

Cada una de estas convocatorias transmitirá toda la información sobre nuestro desempeño, los aspectos estratégicos, comerciales, financieros

y compartiremos esto en el contexto de los nuevos planes y de los nuevos KPI.

Entonces, súmense a nosotros porque esto va a estar abierto. Todos son más que bienvenidos a participar, incluida la prensa, todos los que tienen que entender nuestra apertura y nuestra transparencia con la cual nosotros operamos.

Así que se hará la convocatoria pronto para esta reunión el 20 de noviembre.

Un poquito más de detalle con respecto a estos tres componentes. Es importante que entiendan esto porque muchas cosas son nuevas.

La ICANN nunca tuvo un plan operativo quinquenal. Es la primera vez que lo hacemos.

Pero el plan estratégico, por supuesto, incluye nuestra visión, nuestra misión, los cinco objetivos estratégicos y las 16 metas. Y, por supuesto, tenemos también algunos riesgos estratégicos incorporados en ese documento.

Cuando vemos este plan operativo quinquenal, para cada una de esas metas tenemos los indicadores clave de desempeño, los riesgos, las dependencias y, por primera vez, estas fases graduales transcurrirán durante cinco años. Es decir, qué esperamos hacer de aquí a un año, a dos años, a tres años y así sucesivamente. Entonces, tendremos una visión clara de hacia dónde vamos con cada una de estas metas.

Y vamos a, luego, enumerar cada una de nuestras carteras de trabajo, que están debajo de cada una de estas metas. Y vamos a ver estas 50, 60 carteras de trabajo, cómo encajan con estos objetivos estratégicos y con estas metas.

Y también vamos a tener un modelo financiero quinquenal, que es algo que nunca habíamos hecho. Vamos a ver los resultados financieros y también los gastos, los ingresos y los gastos para los próximos cinco años. Esto es muy importante porque queremos estar totalmente alineados como comunidad con nuestra visión financiera para los próximos cinco años.

Y, por último, tenemos un plan operativo que va a ir más allá y se va a basar en el plan operativo quinquenal. Y el plan anual también, para cada cartera de trabajo, va a incluir las dependencias, los indicadores clave de desempeño y todas las actividades vinculadas. Y, como tiene un presupuesto, también habrá cifras. Entonces, ustedes podrán ver cuánto gastamos en cada una de estas áreas.

Es un trabajo muy importante y, créanme, hay muy pocas organizaciones que están funcionando con tanta apertura y con tanta transparencia y con tanto compromiso para lograr la excelencia operativa en toda la comunidad que trabaja en forma mancomunada.

Por último, quiero compartir con ustedes una dirección nueva muy importante.

Como mi jefe, Steve Crocker, dijo en los comentarios de apertura, parece que los últimos dos o tres años, la ICANN creció sin límite.

Nosotros quisiéramos empezar a domar ese crecimiento para asegurarnos de que la ICANN se mantenga dentro del mandato con el que fue creada.

Entonces, vamos a establecer un modelo operativo de partida, de línea de base. Estas operaciones de línea de base van a crecer poco cada año basándose en los KPI normales que veremos año a año y en otros indicadores y no vamos a estar agregando más a las operaciones de base.

Entonces, cuando haya una nueva iniciativa, la comunidad la va a evaluar, va a decidir cuánto nos va a costar, cuáles son nuestras prioridades, cómo esto va a impactar en nuestra organización y, si creemos que vale la pena, vamos a invertir nuestro dinero. Y, al final de eso, vamos a ver un trabajo residual justo en la línea de base.

Pero todo esto lo debemos hacer juntos. Entonces, al final de este año, todo el proceso para sumar nuevas iniciativas va a estar listo y publicado para que ustedes participen como comunidad y determinen cómo vamos a avanzar para sumar nuevo trabajo a lo que ya estamos haciendo ahora.

Muchos de ustedes me dijeron que los últimos dos años parece que el personal suma iniciativas nuevas que en realidad no se discutieron y no

tienen el acuerdo de todos. Esto no va a volver a ocurrir porque lo vamos a hacer juntos de una manera estructurada, de ahora en más.

Ahora, el quinto objetivo, este marco global en pos del interés público limitado a la misión de la ICANN. Permítanme hacer un pequeño anuncio.

Ayer se emitió en la ICANN un comunicado de prensa de que en nuestro equipo global se creó una nueva posición, un nuevo cargo. Corresponde a un área focalizada nueva que se llama cumplimiento contractual y protección al consumidor. Esto va estar dirigido por un nuevo funcionario, el director general de cumplimiento contractual Allen Grogan. Le pido que se ponga de pie para que todo el mundo lo conozca.

[APLAUSOS]

Ustedes podrán conocerlo durante la semana. Allen ha estado con nosotros desde hace un año y medio dirigiendo toda la parte de contratación para los registros y ha hecho un trabajo extraordinario para la ICANN. Tiene muchísimos años de experiencia en el ámbito de derecho de Internet y de la tecnología, así que le damos la bienvenida a nuestro equipo de liderazgo global.

Lo que está ocurriendo es importante porque estamos eligiendo focalizar lo que vamos a hacer en pos del interés público. Porque queremos ver y reconocer hacia dónde va este departamento.

Allen va a tener dos funciones. Va a dirigir las obligaciones de cumplimiento contractual. Muchos de ustedes conocen a Maguy Serad y su equipo, que han hecho un trabajo operativo muy bueno y ahora va a reportar a Allen. Y, si recuerdan, hace cuatro o cinco meses, Akram anunció que el Departamento de Nombres de Dominio Global iba a tener una nueva función llamada protección al consumidor y a los registratarios. Ese grupo también va a pasar a la órbita de trabajo de Allen.

Entonces, estas dos funciones, cumplimiento contractual y protección al consumidor, serán consideradas nuevas formas para el trabajo de la ICANN para manejarnos de manera cooperativa con otros en la comunidad de Internet y ayudar a proteger a los registratarios y a la comunidad global de Internet, mejorando nuestras actividades de cumplimiento contractual.

También exploraremos otras actividades que puedan ayudar a proteger la salud, la vida, la seguridad y la privacidad de los registratarios y usuarios de Internet en todo el mundo.

Todas estas actividades tienen que ser congruentes con la misión, el mandato y los valores centrales de la ICANN.

Quiero ser muy claro al respecto. Nosotros vamos a trabajar con los órganos de aplicación de la ley y las agencias reguladoras cuando sea necesario y corresponda, para ayudar a salvaguardar a los registratarios

y a la comunidad. Pero la ICANN no está en ese negocio, en el negocio de la aplicación de la ley.

No somos un órgano regulador y vamos a ser muy cuidadosos de no cruzar esa línea y no sobrepasarnos en nuestra autoridad limitada.

Entonces, bienvenido, Allen. Esperamos con ansias trabajar contigo para poder mejorar esta función tan importante. Estamos comprometidos para con la protección del consumidor y el cumplimiento contractual en pos del interés público.

Finalmente, hablemos de lo que todos quieren hablar, que es la transición del gobierno de Estados Unidos.

Acá tenemos cuatro vías de trabajo principales.

Hay dos que son lideradas por la comunidad.

La primera, como ustedes ya saben, trabajamos en conjunto para ver cómo vamos a hacer la transición de las funciones específicas de la IANA de la ICANN del régimen actual, en el que fue el gobierno de Estados Unidos quien tuvo la función de custodio.

La segunda parte corresponde a fortalecer la responsabilidad de la gobernanza de la ICANN. Esto está en la lista de discusión de todos. “Tenemos que mejorar la gobernanza y la responsabilidad de la ICANN.”

La respuesta es, por supuesto, que sí, esta es una necesidad absoluta.

Y no podemos luchar por mejorar nuestra gobernanza y nuestra responsabilidad solo en algunos momentos. Debemos hacerlo en todo momento, especialmente ahora porque, de lo contrario, no vamos a tener la confianza del mundo, la confianza que necesita el equipo de liderazgo de la ICANN, la Junta Directiva de la ICANN, la comunidad de la ICANN está comprometida para hacer su mayor esfuerzo para tener los mecanismos de responsabilidad y gobernanza que sean adecuados.

Entonces, mantenemos estas discusiones en los próximos meses para organizarnos, para ver cómo podemos estar totalmente alineados y cómo podemos establecer estas medidas de responsabilidad.

También en la segunda vía de trabajo, tenemos dos esfuerzos en paralelo.

Uno que tiene que ver con la responsabilidad, los mecanismos de responsabilidad que deben reforzarse o sumarse antes de que se produzca la transición o junto con la transición. Y esto es algo donde el Secretario Asistente Strickling fue muy contundente en sus palabras en Estambul. Necesitamos el consenso de la comunidad para ver cómo mejoramos nuestra responsabilidad en relación, específicamente, a la transición. Y, en paralelo, otro grupo, porque también estamos recibiendo estas solicitudes. Otro grupo tiene que concentrarse en las mejoras de la gobernanza y la responsabilidad de la ICANN más amplias que necesitamos hacer, lo cual no necesariamente significa que esto tenemos que hacerlo antes de que ocurra la transición.

Entonces, tenemos dos esfuerzos en paralelo que están interrelacionados. Pueden seguir distintos tiempos pero apuntan a satisfacer a la comunidad global para poder avanzar y mejorar la responsabilidad de la ICANN.

Estos dos procesos que están en azul más abajo en la diapositiva es lo que tiene que hacer el personal para implementar lo que surge de estas vías de trabajo en verde.

Entonces, la decisión de cómo se van a realizar las funciones de la IANA van a tener un impacto sobre nuestras operaciones y tenemos que estar preparados para eso. Tenemos que hacer algunos proyectos pilotos. Tenemos que hacer trabajos para estar preparados.

Pero todo esto se va a hacer de manera concertada con estos dos procesos guiados por la comunidad, que figuran aquí en verde. Vamos a hacer nuestro mayor esfuerzo para estar listos a medida que la transición pone más requerimientos sobre el personal de la ICANN con respecto a lo que nosotros debemos hacer de nuestra parte.

Ahora estamos preparados para tener una buena cosecha. Las cosas se ven muy bien. Tenemos un muy buen panorama, la comunidad está alineada. La transición está avanzando de manera fluida.

Mi atención está puesta firmemente en asegurarnos de que la ICANN pueda brindarles servicios a todos ustedes de la mejor manera posible y allí dedico mi tiempo. Allí me concentro.

Los escucho claramente cuando dicen que ahora, más que nunca, es el momento para fortalecer a la ICANN, para asegurarnos de que siga siendo fuerte, que siga siendo un organismo unido y seguro, porque el mundo está observando cómo avanzamos con la transición de las funciones desde el gobierno de Estados Unidos. Muchas gracias.

[APLAUSOS]

Hora de un receso. Damas y caballeros, tenemos un receso con café en el Lounge California, detrás del área de registro. También comenzaremos con nuestra presentación de las Organizaciones de Apoyo/Comités Asesores a la brevedad. Seguramente, les resultará muy interesante a todos ustedes. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]